



**Coimisiún na Scrúduithe Stáit**

**An Ardteistiméireacht 2014**

**Aistriúchán  
Ar Scéim Mharcála**

**SEAPÁINIS**

**Ardleibhéal**

## **Nóta do mhúinteoirí agus do scoláirí faoi úsáid na scéimeanna marcála foilsithe**

Níl na scéimeanna marcála a fhoilsíonn Coimisiún na Scrúduithe Stáit ceaptha lena n-úsáid mar cháipéisí astu féin. Is áis riachtanach iad ag scrúdaitheoirí a théann faoi oiliúint i léirléamh agus i gcur i bhfeidhm ceart na scéime. Mar chuid den oiliúint sin, as measc rudaí eile, déantar samplaí d'obair na scoláirí a mharcáil agus déantar plé ar na marcanna a bhronntar, mar mhaithe le cur i bhfeidhm ceart na scéime a shoiléiriú. Déanann Scrúdaitheoirí Comhairleacha monatóireacht ar obair na scrúdaitheoirí ina dhiaidh sin le cinntiú go gcuirtear an scéim mharcála i bhfeidhm go comhleanúnach agus go beacht. Bíonn an Príomhscrúdaitheoir i bhfeighil an phróisis agus is gnách go mbíonn Príomhscrúdaitheoir Comhairleach ag cuidiú leis. Is é an Príomhscrúdaitheoir an t-údarás deiridh i dtaca le cé acu a cuireadh an scéim mharcála i bhfeidhm i gceart ar aon phársa d'obair iarrthóra nó nár cuireadh.

Is cáipéisí oibre na scéimeanna marcála. Cé go n-ullmhaítear dréachtscéim mharcála roimh an scrúdú, ní chuirtear bailchríoch uirthi go dtí go gcuireann scrúdaitheoirí i bhfeidhm ar obair iarrthóirí í agus go dtí go mbailítear agus go meastar an t-aiseolas ó na scrúdaitheoirí uile, i bhfianaise raon iomlán na bhfreagraí a thug na hiarrthóirí, leibhéal foriomlán deacrachta an scrúdaithe agus an ghá le comhleanúnachas caighdeán a choimeád ó bhliain go bliain. Aistriúchán ar an scéim chríochnaithe atá sa cháipéisí foilsithe seo, mar a cuireadh i bhfeidhm ar obair na n-iarrthóirí uile í.

Is cóir a nótáil i gcás scéimeanna ina bhfuil freagraí nó réitigh eiseamláireacha nach bhfuil sé i gceist a chur in iúl go bhfuil na freagraí ná na réitigh sin uileghabhálach. D'fhéadfadh sé go bhfuil leaganacha éagsúla nó malartacha ann a bheadh inghlactha freisin. Ní mór do na scrúdaitheoirí tuillteanas gach freagra a mheas agus téann siad i gcomhairle lena Scrúdaitheoirí Comhairleacha nuair a bhíonn amhras orthu.

## **Scéimeanna Marcála san am atá le teacht**

Ní cóir talamh slán a dhéanamh d'aon rud a bhaineann le scéimeanna marcála san am atá le teacht bunaithe ar scéimeanna a bhí ann cheana. Cé go mbíonn na bunphrionsabail mheasúnachta mar an gcéanna, is féidir go mbeadh athrú ar shonraí marcála cineál áirithe ceiste i gcomhthéacs na páirte a bheadh ag an gceist sin sa scrúdú foriomlán bliain áirithe ar bith. Bíonn sé de fhreagracht ar an bPríomhscrúdaitheoir bliain áirithe ar bith a dhéanamh amach cén tslí is fearr a chinnteoidh go measfar obair na n-iarrthóirí go cothrom agus go cruinn, agus go gcoimeádfar caighdeán comhleanúnach measúnachta ó bhliain go bliain. Dá réir sin, d'fhéadfadh gnéithe de struchtúr, de mhionsonraí agus de chur i bhfeidhm na scéime marcála in ábhar áirithe athrú ó bhliain go bliain gan rabhadh.

TRIAIL CHLUASTUISCEANA (80 marc)

(leathmharcanna má fhreagraítear as Seapáinis, i script romaji nó Seapáinise)

**Cuid A: (18 marc)**

	<i>Cá ndeachaigh siad ar saoire?</i>	<i>Cá fhad?</i>	<i>Conas a bhí an turas? Tabhair sonraí.</i>	<i>Cad a cheannaigh siad?</i>
1.	<b>Nua-Eabhrac</b> (1 mharc)	<b>Seachtain amháin</b> (1 mharc)	<b>Bhí sé iontach (taitneamhach) / chonaic siad ceolsiamsa / chuaigh siad ag siopadóireacht, chuaigh siad ar thuras ar héileacaptar, bhí sé scanrúil sna tráthnónta</b> (2 shonra ar bith, 2 mharc agus 1 mharc) (3 mharc)	<b>Éadaí / spéaclaí gréine</b> (ceann amháin ar bith, 1 mharc) (1 mharc)
2.	<b>An Fhrainc</b> (1 mharc)	<b>2 sheachtain</b> (1 mharc)	<b>Bhí sé go holc / bhí sé ag cur báistí (gach lá) / bhí an t-ionad campála i bhfad ón bhfarraige / ní raibh ollmhargadh ar bith ann / ní raibh sé áisiúil</b> (2 shonra ar bith, 2 mharc agus 1 mharc) (3 mharc)	<b>Maignéad / T-léine</b> (ceann amháin ar bith, 1mharc) (1 mharc)
3.	<b>(Iarthar) Chiarraí</b> (1 mharc)	<b>3 lá</b> (1 mharc)	<b>Chuaigh sé lena athair / ghlac sé páirt i rás rothaíochta (imeacht) / rinne sé rothaíocht ar feadh 150 km / bhí sé taitneamhach</b> (2 shonra ar bith, 2 mharc agus 1 mharc) (3 mharc) (chuaigh sé ag rothaíocht, 1 mharc)	<b>Seacláid</b> (1 mharc)

**Cuid B: (25 marc)**

**1. 13 mharc**

- (i) *Cathain a d'oscail sé?*  
**An 22** (1 mharc) **Bealtaine** (1 mharc) **2012** (1 mharc) (3 mharc)
- (ii) *Tabhair dhá shonra mar gheall ar Sky Tree Thóiceo.*  
**Is é an túr is airde ar domhan é (de réir an Guinness Book of Records) / tá sé sa Guinness Book of Records / tá sé 630 méadar ar airde / tá bialanna, siopaí agus caiféanna ann (caithfidh dhá cheann ar bith a bheith ann)**  
(2 shonra ar bith, 2 mharc an ceann) (4 mharc)
- (iii) *Cad iad na treoracha a thugtar ó stáisiún Asakusa?*  
**Tóg an bealach amach thoir, tá sé ar dheis** (2 mharc) / **siúlóid dhá nóiméad é** (1 mharc) (3 mharc)
- (iv) *Chun ticéad a chur in áirithe, cuir glaoch ar:*  
**03 – 5822– 6405** (3 mharc)

**2. 6 mharc**

- (i) *Tabhair trí shonra mar gheall ar Kenichi Ebina.*  
**Bhuaigh sé America's Got Talent (2013) / is damhsóir Seapánach é / is damhsóir é / tá sé 39 bliain d'aois/ damhsóir róbait / an chéad duine ón tSeapáin chun é a bhuachan**  
(3 shonra ar bith, 2 mharc an ceann) (6 mharc)  
(Bhí sé ar America's Got Talent, 1 mharc)

**3. 6 mharc**

- (i) *Réamhaisnéis na maidine:*  
**Scamallach / 24 céim** (2 mharc agus marc amháin) (3 mharc)
- (ii) *Réamhaisnéis an tráthnóna*  
**Gaoth láidir (gaofar) / báisteach / 19 gcéim**  
(2 shonra ar bith, 2 mharc agus 1 mharc) (3 mharc)

**Cuid C (19 marc)**

**1. 13 mharc**

- (i) *Cén sórt poist a bhfuil Peter ag dul faoi agallamh ina chomhair?*  
**Bialann / Freastalaí** (2 mharc)
- (ii) *Cén taithí atá ag Peter don phost páirtaimseartha seo?*  
**D'oibrigh sé i mbialann Iodálach** (2 mharc) **nuair a bhí sé ar ardscoil / le linn laethanta saoire an tsamhraidh** (1 mharc) (3 mharc)  
(d'oibrigh sé i mbialann, 1 mharc)
- (iii) *Luaigh dhá shonra a bhaineann leis an bpost.*  
**Deireadh seachtaine , Dé hAoine agus Dé Sathairn / 7:00 – 12:00 / in aice lena árasán / 1,000 yen san uair**  
(2 shonra ar bith, 2 mharc an ceann) (4 mharc)

- (iv) *Déan cur síos ar an éide oibre.*  
**Léine bhán / bríste dubh / ní cheadaítear bróga reatha**  
(2 shonra ar bith, 2 mharc an ceann) (4 mharc)

## 2. 6 mharc

- (i) *Cad iad na deochanna a ordaíodh?*  
**dhá sake / uisce amháin**  
(dhá cheann ar bith, 2 mharc agus 1 mharc) (3 mharc)
- (ii) *Cén bia a ordaíodh?*  
**Tempura / teriyaki bradán/ sailéad tófú /sashimi**  
(dhá cheann ar bith, 2 mharc + 1 mharc) (3 mharc)

## Cuid D (18 marc)

- (i) *Cad a dhéanann athair óstach Maeve?*  
**Is dochtúir é / oibríonn sé in ospidéal (Osaka)** (2 mharc)

- (ii) *Cén rud a thaitníonn le Maeve mar gheall ar a máthair óstach?*  
**Tá sí go maith ag an gcócaireacht /  
déanann sí bentos an-bhlasta (bosca lóin)** (2 mharc)

- (iii) *Tá Maeve ag baint taitnimh as saol na Seapáine. Tabhair dhá chúis.*  
**Teach galánta / is maith léi an seomra atá sa stíl Sheapánach / is maith léi tatami /  
is maith léi codladh ar an futon / Is maith léi an folcadán**  
(2 shonra ar bith, 3 mharc an ceann) (6 mharc)

- (iv) *Conas a bhraitheann Maeve mar gheall ar an scoil sa tSeapáin? Tabhair dhá shonra.*  
**Tá na múinteoirí dian / ní cheadaítear smideadh / ní cheadaítear fáinní cluaise (polladh) /  
is fuath léi a bheith ag glanadh**  
(2 shonra ar bith, 3 mharc an ceann) (6 mharc)

- (v) *Cad atá i gceist ag Maeve a dhéanamh nuair a fhillfidh sí ar Éirinn?*  
**Déanfaidh sí staidéar ar an gceol (1 mharc) sa choláiste (1 mharc)** (2 mharc)

**LÉAMHTHUISCINT 120 marc**

**Ceist 1: 30 marc**

**Cuid A: (22 marc)**

1. Cén nasc (i) – (ii) a ndéanfá cliceáil air chun iad seo a leanas a chuardach?

(i) Cláir cheoil	11	1 mharc
(ii) Cláir thaistil	9	1 mharc
(iii) Seónna cainte	7	1 mharc
(iv) Cláir do leanaí	2	1 mharc
(v) Cláir faisnéise	6	1 mharc
(vi) Siopadóireacht	12	1 mharc

2. Cén t-am ar féidir féachaint orthu seo a leanas ar NHK?

(i) Clár cócaireachta	9:30	2 mharc
(ii) Clár ealaíne	14:00	2 mharc

3. (i) Ainmnigh teanga **amháin** is féidir a fhoghlaim ar NHK. **Araibis / Rúisis** 2 mharc

(ii) Ainmnigh clár cartúin **amháin** ar NHK. **Dragonball / Tom and Jerry** 2 mharc

4. Cén spórt ar féidir leat féachaint air ar theilifís Fuji ag na hamanna seo a leanas?

(i) 10:00	daorchluiche	2 mharc
(ii) 14:00	Júdó	2 mharc

5. (i) Ainmnigh foireann sacair **amháin** ar féidir féachaint uirthi ar theilifís Fuji.

**Manchester United / Arsenal** 2 mharc

(ii) Cad is ainm don chóitseálaí a cuireadh faoi agallamh ag 15:30 ar theilifís Fuji?

**Eddy / Edii** 1 mharc **Jones / Jyoonuzu** 1 mharc 2 mharc

**Cuid B: (8 marc) Leathmharcanna má fhreagraítear as Seapáinis.**

1. Cén rud ar mhaith leis na tvúiteálaithe 1 agus 2 a bhainfeadh an scátálaí fíoracha Takahashi amach?  
**Cluichí Oilimpeacha (an gheimhridh)** (1 mharc) **a bhuachan** (1 mharc) 2 mharc

2. Cad a dhéanann Takahashi go maith, dar le tvúiteálaí 2?  
**Léimeanna (jamupu)** 1 mharc 2 mharc

3. Cad a cheapann an tríú tvuíteálaí de Takahashi?

**Nach bhfuil sí óg / Go bhfuil sí go maith ach go bhfuil sí beagáinín sean ag 28 bliain d'aois / Is fearr leis an tvuíteálaí Machida** 2 mharc

4. Cé dó a dtugann an tríú tvuíteálaí tacaíocht?

**Machida (senshu)**

2 mharc

**Ceist 2: (50 marc)**

**A: (12 mharc)**

1. Comhlánaigh an tábla a leanas i nGaeilge

Ainm	Cá bhfuil cónaí orthu?	An chúis a bhfuil siad ina gcónaí thar lear	Cathain atá sé beartaithe acu filleadh ar an tSeapáin?
Miyu Kawasaki	Cill Dara	<b>Oibríonn Daidí do bhrainse (Bhaile Átha Cliath) de chuid banc (Seapánach) (2 mharc)</b> Post an athar (1 mharc) Oibríonn Daidí i mbanc (1 mharc)	<b>An bhliain seo chugainn (1 mharc)</b> <b>San earrach (1 mharc)</b>
Hidemi Mori	<b>Shanghai (1 mharc)</b>	<b>Chun staidéar a dhéanamh ar an tSínis (2 mharc)</b>	<i>Mí na Nollag</i>
Makoto Takashi	<b>An Afraic Theas / Johannesburg (1 mharc)</b> (An Afraic, 0 marc)	<b>Dochtúir é Daidí in ospidéal / oibríonn Daidí in ospidéal (2 mharc)</b> (Dochtúir é Daidí, 1 mharc)	<b>Fómhar (1 mharc)</b> <b>2016 (1 mharc)</b>

2. (8 marc)

**Leathmharcanna sa chás go bhfuil fianaise láidir ar an méid atá scríofa nach mbaineann le hábhar**

(i) 川崎さんは、アイルランドで、何がよくないと思っていますか。

一年中雨がふりますから、天気が好きじゃないです。 / 天気

2 mharc

(雨 1 mharc)

(ii) 森さんは、<sup>だれ</sup>誰の家に住んでいますか。

母のあね (のかぞく) のいえにすんでいます。

2 mharc

(iii) 林さんのお母さんは、どんな<sup>しごと</sup>仕事をしていますか。

しよどう (1 mharc) の先生 (1 mharc) です。

2 mharc

(iv) だれが、日本に帰りたくないと言っていますか。  
かわさきさん/みゆさん

2 mharc

3. (6 mharc) Conas a chabhraíonn gach duine acu le cairde / daoine áitiúla atá ag foghlaim Seapáinise?

(i) *Miyu Kawasaki* Tacaíonn sí lena staidéar kanji / míníonn sí gramadach 2 mharc

(ii) *Hidemi Mori* Múinteoir cúnta (sa rang Seapáinise) / déanann Hidemi malairt teanga dhá uair sa mhí le cairde Síneacha / cleachtadh labhartha 2 mharc

(iii) *Makoto Hayashi* Múineann Makoto cultúr na Seapáine (1 mharc) agus oragámaí (1 mharc) / Déanann Makoto obair dheonach trí huair sa mhí (2 mharc) 2 mharc

4. (4 mharc) Aistrigh é seo go Gaeilge 学校で中国語と英語で話します。中国語のほうが英語よりむずかしいと思います。

Labhraím / Labhraímid Sínis agus Béarla ar scoil. (2 mharc) Sílim go bhfuil Sínis níos deacra ná Béarla (2 mharc)

## B: KANJI (10 marc)

### 1. 5 mharc

- (i) 4ú bliain / grád 1 mharc
- (ii) staidéar 1 mharc
- (iii) labhairt / caint 1 mharc
- (iv) (ar feadh) 3 bliana 1 mharc
- (v) teanga 1 mharc

### 2. 5 mharc

- (i) すき 1 mharc
- (ii) はは 1 mharc
- (iii) おもいます 1 mharc
- (iv) くがつ 1 mharc
- (v) がっこう 1 mharc

## C: GRAMADACH (10 marc)

### 1. 5 mharc

- (i) 好きだった 1 mharc
- (ii) おもしろかった 1 mharc
- (iii) した 1 mharc
- (iv) かえらなかった 1 mharc
- (v) 食べた 1 mharc



## 2. 5 mharc

- |            |         |
|------------|---------|
| (i) すみ     | 1 mharc |
| (ii) 来る    | 1 mharc |
| (iii) 行かない | 1 mharc |
| (iv) 見た    | 1 mharc |
| (v) 書いて    | 1 mharc |

### Ceist 3: (40 marc)

#### A: (14 mharc)

- (i) *Cad a fhoglaímimid faoin gcomhlacht bréagán éiceolaíoch, Takara Tomy?*  
**An comhlacht bréagán éiceolaíoch is mó sa tSeapáin / Déanann siad mioncharranna agus traenacha as plaisteach athchúrsáilte. / Tá an-éileamh ar mhioncharranna agus traenacha.**  
(dhá cheann ar bith, 2 mharc + 1 mharc) 3 mharc

(ii) *Cén fáth a bhfuil na bréagáin éiceolaíocha níos fearr ná cluichí físeán, dar leis an alt?*  
**Tá siad go maith don timpeallacht / féadfaidh an teaghlach ar fad sult a bhaint astu.**  
2 mharc
- (i) *Tabhair sampla amháin de charr éiceolaíoch.*  
**Carr hibrideach / carr leictreach** 2 mharc

(ii) *Cén fáth a mbeidh tóir níos mó ar charranna éiceolaíocha san am atá le teacht, dar leis an alt?*  
**Beidh siad níos saoire.** 2 mharc  
(Innill leictreacha atá iontu agus ní scaoileann siad astuithe CO<sub>2</sub> ar bith dá bharr: 1 mharc)
- (i) *Cad is Cool Biz ann?*  
**Gan seaicéad ná carbhat a chaitheamh san ionad oibre sa samhradh / tagann ‘cool’ as ‘cool’ an Bhéarla (‘fionnuar’) (cúrsaí teochta) nó as ‘deas’ (dathúil), tagann ‘biz’ as ‘business’ an Bhéarla (‘gnó’) / éadaí neamhfhoirmeálta a chaitheamh san ionad oibre sa samhradh / gan culaith a chaitheamh san ionad oibre ó mhí an Mheithimh go mí Mheán Fómhair.**  
3 mharc  
(Scéim a thosaigh an Roinn Comhshaoil sa bhliain 2005. 1 mharc)

(ii) *Mínigh cén fáth ar coincheap éiceolaíoch é Cool Biz.*  
**Baintear níos lú úsáide as an aerchóiritheoir (leictreachas a choigilt). / Coiglítear an leictreachas.** 2 mharc

**B: (6 mharc)**

1. 電気の車は、どうして環境にやさしいですか。  
(モーターが電気ですから) CO<sub>2</sub>を出しません。 3 mharc
2. 6月から9月まで、会社で、<sup>かいしゃ</sup>どんな洋服を着たほうがいいですか。  
すずしいようふく／ポロ・シャツやチノ・パンツやスニーカーなどをきたほうが  
いいです。 3 mharc

**C: Kanji (10 marc)**

(i)	c. だします	1 mharc	astaigh / cuir amach	1 mharc
(ii)	c. いま	1 mharc	anois	1 mharc
(iii)	d. たかい	1 mharc	ard / ar airde / costasach	1 mharc
(iv)	b. にんき	1 mharc	éileamh mór	1 mharc
(v)	a. でんしゃ	1 mharc	traein	1 mharc

**D: Gramadach (10 marc)**

(i)	が／は	1 mharc		
(ii)	の	1 mharc	より	1 mharc
(iii)	の	1 mharc	に	1 mharc
(iv)	で	1 mharc	に／へ	1 mharc
(v)	から	1 mharc	まで	1 mharc
(vi)	と	1 mharc		

**SCRÍBHNEOIREACHT: 100 marc**

**Ceist 4: (40 marc)**

(a) きのは、クリスマスの日でした。日記を書いてください。

*Lá Nollag a bhí ann inné. Scríobh iontráil dialainne. Cuir isteach freagraí ar na ceisteanna a leanas.*

- 何をしましたか。 (6 mharc)
- どんなプレゼントをもらいましたか。 (6 mharc)
- クリスマスはもうでしたか。 (6 mharc)

**Marcanna don ábhar**

18 marc (3 x 6 mharc)

2 mharc lánroghnacha le bronnadh as réamhrá agus deireadh cuí.

**Marcanna don chumas teanga**

20 marc

Féach ar an tábla thíos

**NÓ**

(b) きのは、あなたの<sup>たんじょうび</sup>誕生日でした。日記をかいてください。

*Bhí do lá breithe ann inné. Scríobh iontráil dialainne. Cuir isteach freagraí ar na ceisteanna a leanas.*

- 何をしましたか。 (6 mharc)
- どんなプレゼントをもらいましたか。 (6 mharc)
- 誕生日はどうでしたか。 (6 mharc)

**Marcanna don ábhar**

18 marc (3 x 6 mharc)

2 mharc lánroghnacha le bronnadh as réamhrá agus deireadh cuí.

**Marcanna don chumas teanga**

20 marc

Féach ar an tábla thíos

AN CUMAS SCRÍOFA a mharcáil **Ceist 4**

Earráidí Cuir ciorcal dearg thart ar earráidí atá athdhéanta, ná gearrtar pionós an dara huair.

Cuir **T** ciorclaithe le haghaidh earráidí maidir le húsáid aimsire, **R** d'úsáid mhícheart sainréime, **P** d'úsáid mhícheart páirteagal agus **K** nuair ba chóir Kanji a bheith in úsáid.

Bain úsáid as **líne neamhdhíreach** nuair atá úsáid mhícheart á baint as Hiragana, Katakana, Kanji agus nuair a bhíonn an script doléite, poncaíocht mícheart, stór focal míchruinn.

Cuir líne faoi bhotúin eile, agus cuir líne dhúbailte faoi earráidí in ord na bhfocal.

Cuir w.o. ar an imeall clé d'earráidí in ord na bhfocal.

N.B. Bain úsáid as lúibíní cearnacha d'ábhar neamhábharta [.....]

Cumas teanga: Le marcáil as **20** nó **15**. Más é **10** nó níos lú an marc ar ábhar, nó má tá an aiste róghearr (níos lú ná 150 carachtar), marcáil cumas scríofa as **15** agus scríobh '**E níos ísle**' chun é sin a léiriú. Bain úsáid as an uimhriú (1-3) nuair atáthar ag taispeáint pointí ábhair aonair, léirigh pointí iomlána an ábhair (**C = ...**) agus cuir leis **E / E níos ísle** le lánmharcanna na haiste a thabhairt.

E Níos Ísle

Gearr nó C faoi 10

15	20	Tuairisc ar an gcatagóir
0 - 3	0 - 5	<b>Stór focal</b> thar a bheith neamhdhóthanach; úsáid mhícheart <b>Hiragana</b> agus <b>Katakana</b> ; úsáid bainte as roinnt <b>Romaji</b> ; carachtair doléite; gan ach beagán <b>Kanji</b> nó gan aon <b>Kanji</b> in úsáid; úsáid bainte as raon an-teoranta struchtúr. <b>Poncaíocht</b> lag. Earráidí tromchúiseacha <b>gramadaí</b> : Foirmeacha na <b>mbriathra</b> agus na <b>n-aidiachtaí</b> mícheart go ginearálta; <b>páirteagail</b> mícheart go ginearálta; <b>aimsir</b> neamhréireach, neamhoiriúnach. An úsáid mhícheart bainte as <b>Genkoyoushi</b> .
4 - 10	6 - 14	<b>Stór focal</b> : úsáid maith go leor – leordhóthanach agus oiriúnach go ginearálta le b'fhéidir roinnt nathanna dúchasacha Seapáinise. Úsáid oiriúnach agus cheart bainte as <b>Hiragana</b> agus <b>Katakana</b> gan ann ach corr-earráid; úsáid leordhóthanach bainte as <b>Kanji</b> . Úsáid bainte as raon leordhóthanach struchtúr. <b>Poncaíocht</b> sách maith. Gan ach beagán earráidí tromchúiseacha <b>gramadaí</b> / mionearráidí <b>gramadaí</b> go minic: <b>Foirmeacha na mbriathra</b> agus na <b>n-aidiachtaí</b> , <b>aimsirí</b> , <b>páirteagail</b> ceart an chuid is mó den am. Úsáid <b>Genkoyoushi</b> sách maith.
11 - 15	15 - 20	<b>Stór focal</b> , úsáid mhaith – saibhir, dúchasach agus oiriúnach. Gan ach beagán earráidí in <b>ord na bhfocal</b> . Gan aon earráidí nó fíorbheagán earráidí in úsáid <b>Hiragana</b> agus <b>Katakana</b> . Úsáid mhaith bainte as <b>Kanji</b> . Úsáid bainte as raon leathan struchtúr. An <b>phoncaíocht</b> ceart. Úsáid mhaith bainte as <b>Genkoyoushi</b> . An <b>ghramadach</b> ceart go ginearálta: Leibhéal maith cruinnis i <b>bhfoirmeacha na mbriathra</b> agus na <b>n-aidiachtaí</b> , <b>aimsirí</b> agus <b>páirteagail</b> . Úsáid mhaith bainte as <b>Genkoyoushi</b> .

N.B. Bíodh dearcadh iomlánaíoch agat ar an úsáid teanga (E = Cumas Teanga) le hobair an iarrthóra a shuíomh sa chatagóir is oiriúnaí.

**Ceist 5:****60 marc****(a) nó (b)**

Tá tú ag glacadh páirte i gcomórtas labhartha Seapáinise. Is é téama an chomórtais ná 私の学校.  
Scríobh script do chainte in thart ar 320 carachtar Seapáinise agus 4 CINN AR BITH de na ceannteidil seo a leanas san áireamh ann.

**Ábhar 30 marc**

6 mharc an ceann as 4 theideal ar bith 1-6

6 mharc lánroghnacha

Marcanna lánroghnacha (6 mharc) le bronnadh mar a leanas:

2 mharc lánroghnacha le bronnadh as réamhrá cuí / as conclúid chuí.

1 mharc lánroghnach le bronnadh faoi gach ceann de na ceithre cheannteideal roghnaithe.

**Cumas Teanga****30 marc**

Féach ar an tábla thíos

1. 所 *Suíomh*
2. 建物/Foirgneamh・<sup>しせつ</sup>施設/ áiseanna
3. 先生と<sup>せいと</sup>生徒 *Múinteoirí agus mic léinn*
4. 学校のイベント *Imeachtaí scoile*
5. 校則 *Rialacha na scoile*
6. 制服 *Éide scoile*
7. 休み時間 *Am sosa*
8. クラブ<sup>かつどう</sup>活動 *Gníomhaíochtaí clubanna*

Earráidí Cuir ciorcal dearg thart ar earráidí atá athdhéanta, ná gearrtar pionós an dara huair.

Cuir **T** ciorclaithe le haghaidh earráidí maidir le húsáid aimsire, **R** d'úsáid mhícheart sainréime, **P** d'úsáid mhícheart páirteagal agus **K** nuair ba chóir Kanji a bheith in úsáid.

Bain úsáid as **líne neamhdhíreach** nuair atá úsáid mhícheart á baint as Hiragana, Katakana, Kanji agus nuair a bhíonn an script doléite, poncaíocht mícheart, stór focal míchrúinn.

Cuir líne faoi bhotúin eile, agus cuir líne dhúbailte faoi earráidí in ord na bhfocal.

Cuir w.o. ar an imeall clé d'earráidí in ord na bhfocal.

N.B. Bain úsáid as lúibíní cearnacha d'ábhar neamhábharta [.....]

Cumas Scríofa: Marcáilte as **30** nó **20**. Más é **15** nó níos lú an marc ar ábhar, nó má tá an aiste róghearr (níos lú ná 200 carachtar), marcáil cumas teanga as **20** agus scríobh '**E níos ísle**' chun é sin a léiriú.

Bain úsáid as an uimhriú (1-8) nuair atáthar ag taispeáint pointí ábhair aonair, léirigh pointí iomlána an ábhair (**C = ...**) agus cuir leis **E / E níos ísle** le lánmharcanna na haiste a thabhairt.

E Níos Ísle

Gearr nó C faoi 15

20	30	Tuairisc ar an gcatagóir
0 - 4	0 - 7	<b>Stór focal</b> thar a bheith neamhdhóthanach; úsáid mhícheart <b>Hiragana</b> agus <b>Katakana</b> ; úsáid bainte as roinnt <b>Romaji</b> ; carachtair doléite; gan ach beagán <b>Kanji</b> nó gan aon <b>Kanji</b> in úsáid; úsáid bainte as raon an-teoranta struchtúr. <b>Poncaíocht</b> lag. Earráidí tromchúiseacha <b>gramadaí</b> : Foirmeacha na <b>mbriathra</b> agus na <b>n-aidiachtaí</b> mícheart go ginearálta; <b>páirteagail</b> mícheart go ginearálta; <b>aimsir</b> neamhréireach, neamhoiriúnach. An úsáid mhícheart bainte as <b>Genkouyoshi</b> .
5 - 12	8 - 20	<b>Stór focal</b> : úsáid maith go leor – leordhóthanach agus oiriúnach go ginearálta le b'fhéidir roinnt nathanna dúchasacha Seapáinise. Úsáid oiriúnach agus cheart bainte as <b>Hiragana</b> agus <b>Katakana</b> gan ann ach corr-earráid; úsáid leordhóthanach bainte as <b>Kanji</b> . Úsáid bainte as raon leordhóthanach struchtúr. <b>Poncaíocht</b> sách maith. Gan ach beagán earráidí tromchúiseacha <b>gramadaí</b> / mionearráidí <b>gramadaí</b> go minic: <b>Foirmeacha na mbriathra</b> agus na <b>n-aidiachtaí</b> , <b>aimsirí</b> , <b>páirteagail</b> ceart an chuid is mó den am. Úsáid <b>Genkouyoshi</b> sách maith.
13 - 20	21 - 30	<b>Stór focal</b> : úsáid mhaith – saibhir, dúchasach agus oiriúnach. Gan ach beagán earráidí in <b>ord na bhfocal</b> . Gan aon earráidí nó fíorbheagán earráidí in úsáid <b>Hiragana</b> agus <b>Katakana</b> . Úsáid mhaith bainte as <b>Kanji</b> . Úsáid bainte as raon leathan struchtúr. An <b>phoncaíocht</b> ceart. Úsáid mhaith bainte as <b>Genkouyoshi</b> . An <b>ghramadach</b> ceart go ginearálta: Leibhéal maith cruinnis i <b>bhfoirmeacha na mbriathra</b> agus na <b>n-aidiachtaí</b> , <b>aimsirí</b> agus <b>páirteagail</b> . Úsáid mhaith bainte as <b>Genkouyoshi</b> .

N.B. Bíodh dearcadh iomlánaíoch agat ar an úsáid teanga (E = Cumas Teanga) le hobair an iarrthóra a shuíomh sa chatagóir is oiriúnaí.

## Téipscript

### Cuid A

1.

女先生： ショーンさん、夏<sup>なつ</sup>休みにどこに行きましたか。

男生徒： ニューヨークに行きました。

女： いいですね。何週間行きましたか。

男： 1週間行きました。

女： そうですか。よかったですか。

男： はい、とてもよかったです。ミュージカルを見たり、買い物したりしました。それから、ヘリコプター<sup>の</sup>に乗り<sup>たの</sup>ました。楽しかったですよー。でも、夜<sup>よる</sup>はちょっとこわかったです。

女： 何か買いましたか。

男： はい、洋服<sup>ようふく</sup>をたくさん買いました。それから、サングラスも買いましたよ。

女： ああ、そうですか。

2.

女先生； メガンさん、夏<sup>なつ</sup>休みにどこに行きましたか。

女生徒： 私は家族<sup>いっしょ</sup>と一緒にフランスに行きました。

先生： そうですか。

女： でも、大<sup>たいへん</sup>変でした。フランスに二週間いましたが、毎日雨<sup>ふ</sup>が降りました。それから、キャンプサイト<sup>うみ</sup>は海<sup>と</sup>から遠くて、スーパーがなかった<sup>ふべん</sup>ので、不便でした。

先生： 何かおみやげを買いましたか。

女： ええ、おみやげに、きれいなマグネットとTシャツを買いました。

先生： ああ、そうですか。

3.

女先生： パットさん、夏<sup>なつ</sup>休みにどこに行きましたか。

男生徒： 私は外国に行きませんでした。西ケリーに行きました。

先生： へー、そうですか。どれぐらい行きましたか。

男： 三日間行きました。父<sup>いっしょ</sup>と一緒にサイクリング・イベントに出て、とても楽し<sup>たの</sup>かったです。150キロメートルのサイクリング・レースをしました。

女先生： ケリーで何か買い物をしましたか。

男： はい、母<sup>いっしょ</sup>に美味しいチョコレートを買いました。

先生： ああ、そうですか。

### Cuid B

1.

東京スカイツリーは、2012年5月22日にオープンしました。東京スカイツリーはギネス・ブックによると、世界<sup>せかい</sup>で一番<sup>いちばん</sup>高いタワーです。高さは630メートルです。タワーの中には、レストランやカフェやお店などがあります。

東京スカイツリーへの行き方は、浅草駅の東口を出ると右側にあります。歩いて2分です。

午前8時から午後10時までオープンしています。チケットは2000円で、こどものチケットは900円です。チケット予約センターの電話番号は03-5822-6405です。もう一回言います。03-5822-6405です。

2.  
2013年のAmerica's Got Talentを見ましたか。ウィナーは日本人のダンス・パフォーマーで、39歳の蛭名健一さんでした。蛭名さんはロボットダンスをして、優勝しました。そして、America's Got Talentで、はじめてダンサーが勝ちました。はじめて日本人が1位になりました。ほんとうにおめでとうございます！

3.  
あしたの東京の天気予報です。午前はおくもりです。気温は24度ぐらいになるでしょう。午後から、風がよくなって、雨がふります。午後は気温が19度ぐらいになるでしょう。あしたの午後は、はやくうちに帰ったほうがいいです。

## Cuid C

1.  
女： はい、ピーターさん、どうぞ、すわってください。ピーターさん、何歳ですか。

男： 22歳です。大学3年生です。

女： ピーターさんは、ウェイターの仕事をしたことがありますか。

男： はい、あります。高校の夏休みの時に、イタリアン・レストランでアルバイトしました。

女： そうですか。わかりました。では、このしごとは、週末、金曜日と土曜日です。時給は1000円です。

男： あの一、時給はお金のことですね。一時間1000円ですね。

女： はい、そうです。時間は夜7時から12時までです。ピーターさん、夜12時まで働くことができますか。

男： はい、大丈夫です。アパートは近いからです。

女： ああ、そうですか。それから、制服ですが、白いシャツをきて、黒いパンツをはいてください。くつは何でもいいですが、スニーカーはだめです。

男： はい、わかりました。

2.  
男： いらっしゃいませ。ご注文は？

女1： ああ、ウェイターさん、日本語ができる！

男： ええ、ちょっとできます。えっとお飲み物は？



女2： じゃあ、お酒を2つください。

女1： あ、それから、お水を一つお願いします。

男： はい、わかりました。では、食べ物はどうしますか。

女2： 食べ物は、てんぷらと照り焼きサーモンにします。

女1： そうねー、とうふサラダと刺身をお願いします。

男： はい、では、飲み物はおさけを二つとお水を一つですね。それから、食べ物は、  
てんぷらと照り焼きサーモンと豆腐サラダと刺身ですね。

女1 & 2： そうです。おねがいします。

## Cuid D

メーブ；まきちゃんおはよう。

まき：あ、おはよう。メーブちゃんげんき？

メーブ：うん、元気だよ。

まき：ホームステイはどう？

メーブ：うん、ホストファミリーはやさしい。毎日たのしいよ。

まき：へー、お父さんとお母さんは仕事してる？

メーブ：お父さんは、大阪病院の医者で、おかあさんは主婦だよ。お母さんは料理  
がとても上手で、毎日お弁当がすごくおいしいよ。

まき：へー、いいねー。お父さんが医者だったら、うちが大きいでしょう？

メーブ：うん、きれいなうちだよ。私の部屋は和室で、大好き。

まき：え？畳の部屋がすきななの？

メーブ：畳の部屋でふとんにねる。これが一番いい！それから、毎日お風呂に  
入ってるよ。日本のお風呂は本当にいいねー。大好き。

まき：え？アイルランド人って毎日お風呂に入らないの？

メーブ：お風呂に？ううん、あまり入らないよ。でも、毎日シャワーをあびるけど。

まき；へー。そうなんだ。で、この学校は、どう思う？

メーブ：この学校は、そうだねー。先生はちょっときびしいね。それから、メイクや  
ピアスはだめでしょう？毎日のそうじも大嫌い。

まき：え？アイルランドでは生徒がそうじしない？

メーブ：毎日しないよ。みんな、勉強で忙しいから。

まき：ふーん。メーブちゃん来月アイルランドに帰るよね。アイルランドに帰ったら

何する予定？

メーブ：大学で音楽を勉強するつもり。

まき：へー、音楽。すごいね。がんばってね！



## Coimisiún na Scrúduithe Stáit

### *Marcanna Breise as ucht freagairt trí Ghaeilge*

Léiríonn an tábla thíos an méid marcanna breise ba chóir a bhronnadh ar iarrthóirí a ghnóthaíonn níos mó ná 75% d'iomlán na marcanna.

N.B. Ba chóir marcanna de réir an ghnáthráta a bhronnadh ar iarrthóirí nach ghnóthaíonn níos mó ná 75% d'iomlán na marcanna don scrúdú. Ba chóir freisin an marc bónais sin a **shlánú síos**.

### *Tábla 300 @ 5%*

Bain úsáid as an tábla seo i gcás na n-ábhar a bhfuil 300 marc san iomlán ag gabháil leo agus inarb é 5% gnáthráta an bhónais.

Bain úsáid as an ngnáthráta i gcás 225 marc agus faoina bhun sin. Os cionn an mharc sin, féach an tábla thíos.

Bunmharc	Marc Bónais
226	11
227 - 233	10
234 - 240	9
241 - 246	8
247 - 253	7
254 - 260	6

Bunmharc	Marc Bónais
261 - 266	5
267 - 273	4
274 - 280	3
281 - 286	2
287 - 293	1
294 - 300	0

Leathanach Bán

